

世界文学评介丛书

德语文学简史

(上册)

高中甫 摇孙坤荣

海南出版社

1988·海口

琼新登字 园猿号

责任编辑：刘文武

封面设计：郑在勇

世界文学评介丛书

德语文学简史

（上、下）

高中甫摇孙坤荣

海南出版社出版

（海口市滨海大道花园新村 园园号）

国家教委图书馆工作委员会装备用书

摇摇摇摇摇摇摇摇印刷

*

苑苑尹元园摇摇员籍园摇摇印张摇摇圆怨千字

员怨怨年 员园月第 员版摇摇员怨怨年 愿月第 圆次印刷

陽月昇苑—愿缘园—苑怨缘—员颢 愿苑

定价摇摇圆元

内容简介

这本《德语文学简史》（分上、下两册）系统、简明地介绍了德语国家自中世纪以来到二十世纪八十年代文学发展的历史。

德语国家，除德国外还包括奥地利和瑞士，第二次世界大战后，德国分为德意志联邦共和国和德意志民主共和国。在漫长的历史发展过程中，虽然每个德语国家的文学都有自己的特点，然而共同的语言，大体上是共同的文化背景，使它们的文学相互之间有着密切的亲缘关系。本书以时代为序，分别对它们的文学发展历史进行了全面地阐述，对一些重要作家和重要作品做了详细介绍。

摇目摇录

员 第一章摇中世纪德国文学

- 员 摇第一节摇概述
- 苑 摇第二节摇《希尔德布兰特之歌》
- 苑 摇第三节摇史诗
- 圆 摇第四节摇抒情诗

员 第二章摇十六世纪德国文学

- 员 摇第一节摇概述
- 圆 摇第二节摇人文主义作家
- 圆 摇第三节摇市民阶级的文学代表
- 圆 摇第四节摇民间故事书

猿 第三章摇十七世纪德国文学

- 猿 摇第一节摇概述

- 猿 摇第二节摇马丁·奥皮茨
猿 摇第三节摇安德里亚斯·格吕菲乌斯
源 摇第四节摇汉斯·雅·克·封·格里美豪
森

源 第四章摇十八世纪德国文学

- 源 摇第一节摇启蒙运动
远 摇第二节摇狂飙突进运动
愿 摇第三节摇古典文学

怨 第五章摇十九世纪德国文学

- 怨 摇第一节摇概述
怨 摇第二节摇老年歌德
员远 摇第三节摇扬·保尔和弗·荷尔德林
员怨 摇第四节摇浪漫主义
员原 摇第五节摇革命民主主义诗人海涅和毕希
纳
员怨 摇第六节摇三月革命前文学
员怨 摇第七节摇奥地利作家群
员原 摇第八节摇现实主义
员圆 摇第九节摇自然主义

摇第一章摇中世纪德国文学

第一节摇概述

德国中世纪文学基本上是德国封建社会时期的文学。

德国中世纪的起点，历史学家公认是从公元 源远年西罗马帝国灭亡开始，但德国中世纪文学的开始，大多数文学史家认为应从八世纪算起，因为古代高地德语在八世纪才渐渐形成；德国中世纪文学的结束，一般认为到十五世纪末。

公元 源远年西罗马帝国的灭亡，标志着奴隶制的崩溃，作为日尔曼族一支的法兰克人在欧洲建立起一个强大的法兰克国家。封建制度在不平衡的情况下开始发展起来，到九世纪初，基本上完成了封建化的过程。

法兰克王国的鼎盛时期是查理大帝（~~死~~源愿-~~死~~源愿）在位时期，他在 愿五年加冕成为皇帝。到九世纪末，在查理大帝的帝国版图上出现了三个王朝，即在他死后由他的三个孙子

所分别统治的东法兰克王朝、西法兰克王朝和中法兰克。马克思曾写道：“查理帝国是近代法兰西、德意志和意大利奠基的先导”。^①东法兰克王朝后来就发展为德意志国家。

随着封建制度的形成和发展，作为意识形态之一的文学在中世纪也有了相应的发展。

直到八世纪之前，在说高地德语的地区，还几乎没有人读和写。那时教会拥有很大的势力，僧侣们使用拉丁语言文字。约在~~九~~八世纪才开始有人把《圣经》从拉丁语口译成古代高地德语，用于布道。后来逐渐出现了以宗教宣传为目的的诗歌，它们的创作者多是僧侣教士。在这种情况下，古代高地德语文学受到了排挤和摧残，但是在德国人民中间产生的许多故事、传说、咒语等还是以诗歌的形式借助口头得以流传下来。十世纪福尔达的一个僧侣用文字记下了出之八世纪的两首咒语。到十九世纪人们在麦尔堡发现了大约是十世纪中叶记载下来的一些咒语，文学史称之为“麦尔堡咒语”。在这些咒语中反映了人们的愿望和要求。诗歌多半是用于劳动或跳舞时伴唱的，有的是歌咏爱情的情歌，有的是颂扬在世的统治者或昔日的英雄的赞歌。还是富尔达的僧侣，他们约在~~九~~八世纪至~~九~~九世纪之间用古高地德语记录下了一首歌，也是唯一的一首，这就是《希尔德布兰特之歌》。除此，一个无名诗人在~~九~~八世纪用古萨克逊语写了一首《救世主》，这是用头韵的形式写成的；还有一首诗歌是由奥特夫利特·封·魏森堡（约~~九~~八世纪至~~九~~九世纪）用莱茵法兰克口语根据

^① 马克思《十八世纪外交史内幕》第五章，载《历史研究》~~九~~八一年第一期。

福音书改写的《基督》。在这两首诗歌里，作者想表明，不光是用拉丁语，就是用民间语言也能颂扬基督教。在他们的笔下，彼岸的基督身上有着此岸的统治者的影子。《救世主》还沿用头韵，而《基督》则已开始用尾韵的形式了。魏森堡改头韵为尾韵，这在德国文学史上具有开拓的意义，从此以后，古老的头韵形式便解体了，代之而起的是借鉴拉丁语的颂诗而发展起来的尾韵。

到公元962年，奥托一世建立起了德意志民族的神圣罗马帝国，但是这个帝国并不是统一的。到了十二世纪霍亨斯陶芬皇朝，由于连年的对外战争，国内诸侯割据更为严重。尽管如此，封建制度日益巩固，城市越来越多，商业、贸易得到进一步的发展，而由于多次的十字军东征，开扩了眼界，接触了东方文化，这一切为文学的繁荣奠定了政治上、经济上和文化上的基础。古代高地德语到这时发展为中古高地德语，这为反映生活、表达感情提供了更有力的手段。

中世纪中期文学的繁荣主要表现在史诗和宫廷抒情诗所取得的成就。

史诗是封建社会宫廷文学中占主要地位的一种文学形式，它的全盛时期是在十二世纪到十三世纪。在题材上它大都取之历史，形式上也多是以法兰西的史诗为榜样。早期的宫廷史诗多是出之教会诗人之手，如《皇帝纪年》（约1050）、《亚历山大之歌》（约1050），都是属于宣传教会的作品，有着明显的禁欲主义的色彩。随着社会的发展和人民对文化生活的进一步要求，一些教会诗人逐渐摆脱了宗教的影响，在这类史诗中更多地表现了世俗生活的美好和幸福。约1074年一个名叫康拉德的教士写了《罗兰之歌》，它可以看

猿

作是由宗教题材的史诗向世俗题材的史诗的一个过渡。这是作者受国王狮子查理的委托，以法兰西的武功诗为样本而创作的。

中世纪最著名的也最有代表性的史诗是由佚名诗人写的《尼布龙根之歌》和《谷德仑》，以及由诗人哈尔特曼·封·奥埃写的《可怜的亨利希》、沃尔夫拉姆·封·埃森巴赫写的《巴其伐尔》、哥特夫利德·封·斯特拉斯堡的《特里斯坦和伊索尔德》。除此，还有一些诗人，如亨利希·封·维尔德克、卢道夫·封·埃姆斯等人，他们也都创作了一些史诗作品，但多是受法国史诗的影响，缺少更多的民族特色。

从十二世纪中叶起，在德国出现了一种有特殊内容的宫廷抒情诗，到十三世纪达到了全盛期。

这种宫廷抒情诗源于法国的普罗旺斯，它的产生与当时妇女在宫廷中地位的提高是有关系的。一些贵夫人不仅在政治上，而且在经济上取得举足轻重的权力，在她们每个人的周围都有一大群依赖她们的骑士，她们成为歌颂、求宠、求爱的对象。德国的宫廷抒情诗虽然受法国宫廷抒情诗人的影响，但它具有自己的民族特色，也含有宗教和民歌的成分。

德国的宫廷抒情诗多是同样的内容：对一个已婚的贵夫人的赞美，把对她们的服务看作是对自己的一种宠爱，向她们献殷勤，表露爱的欲望，随之是由于得不到回报而产生的怨艾、思念、苦闷。还有一种属于这种宫廷抒情诗范畴的“破晓歌”，它的内容都是写夜晚与女人的幽会，破晓时离别时的情景。

这种宫廷抒情诗从文化史的角度上看是有某些积极的意
源

义：它反映了女性从附属地位中摆脱了出来，对性爱和世俗生活的追求表现了对教会禁欲主义的反抗。但是由于它所描写的都是千篇一律的题材，形式僵化，语言也多是陈词滥调，更主要由于它缺少真实的情感，因而文学上的价值并不大，到十三世纪中期就逐渐没落了。

这一时期虽然出现了不少诗人，但杰出的、在文学史上占有地位的是那些能或多或少地摆脱掉这种宫廷抒情诗束缚的诗人，如亨利希·封·莫龙根、沃尔夫拉姆·封·埃森巴赫等人，其中最具有影响最出色的是瓦尔特·封·德尔·弗格尔瓦依德。

1099年，德国霍亨斯陶芬皇朝告终，此后二十年是空位时代。后来诸侯推选出炉斯堡王朝和卢森堡王朝先后为德国皇帝，但他们无力过问帝国的事务，德国的分裂情况愈加严重，根本不存在统一的政治机构。

在诸侯割据的情况下，城市得到了进一步发展，为了维护经济和贸易的利益，一些城市组织了地方性的城市同盟。商业和手工业有了飞速的发展，社会开始了市民化的进程。在这种情况下，贵族和骑士由于政治和经济发展的压力，逐渐失去了他们在文化生活中的主宰地位。文学的内容所反映的不再完全是宫廷的生活，市民的生活以及他们的愿望和要求开始成为文学的一个重要的题材。传统的宫廷抒情诗逐渐地为市民阶层所喜闻乐见的多种文学形式，如手工业歌手诗歌、民间故事、笑话等所取而代之。

随着宫廷抒情诗的衰落，在城市兴起了市民和手工业歌手诗歌，涌现出了一批歌手。行会经常组织诗歌比赛，给优秀者以奖赏和歌手的称号。这种比赛开始时都是在教堂举

行，因此，内容大都是宗教方面的题材。后来，比赛也在酒馆，更多地是在市议会举行，世俗的内容就越来越占有较大的比重。这类诗歌在艺术上并没有取得多么大的成就，但在文学史上有一定的意义；因为它的兴起和繁荣，标志着宫廷抒情诗的衰亡和新兴的资产阶级文学的萌芽。十六世纪，到汉斯·萨克斯时这种诗歌才得到了较高的发展。

在史诗和叙事诗方面，也因社会的市民化影响，宫廷史诗已让位于迎合市民阶层需求的题材和内容了。一些作家虽然仍然致力于史诗和诗体小说的创作，有的在续写上一代诗人的未竟之作，如乌利希·冯·图尔海姆续写了哥特夫利德的《特里斯坦和伊索尔德》，有的则袭用德国或法国的旧的宫廷史诗题材进行改写。但这已不是主流了，代之而起的是一些娱乐性强的讽刺性诗歌、诗体小说、笑话。它们的内容写的多半是不忠的妻子、轻狂的少女、娼妓、游学的学生、好色的僧侣等。这方面值得一提的作家有亨利希·德尔·塔希纳（员德四原员德四或员德德）、亨利希·魏顿瓦勒（约生活于十五世纪前半叶）等人。

戏剧大体从十四世纪有了发展，这主要是与教会有关。在圣诞节、复活节等宗教节日活动时，都根据《圣经》编写一些故事进行演出。随着市民阶层的兴起，在戏剧中有了世俗生活的内容。市民经常在斋戒节期间举行的狂欢节，在祭春的节日、收获的节日或驱魔的仪式上演出戏剧。它们除了宗教的题材外，大都是喜剧或闹剧，具有强烈的娱乐色彩。

德国中世纪文学是与社会的历史发展相适应的，经历了发展、繁荣和衰亡的阶段，它是德国文学发展史上不可忽视

的一环。产生了象《尼布龙根之歌》这样的著名史诗，出现了象瓦尔特·封·德尔·弗格尔瓦依德这样的杰出诗人，其影响不仅在德国，就是在欧洲，不仅对当时，就是对后世，都是深远的。

第二节 谣 《希尔德布兰特之歌》

这是用古高地德语记载下来的唯一一首英雄赞歌，但只是一个片断，共有 18 行。它叙述了从远方返家的父亲与儿子相遇而发生的一场战斗的故事。年青时代的希尔德布兰特是东哥特国王狄特利希的一名勇士。由于日尔曼的一个首领奥多亚克的进逼，希尔德布兰特随同国王逃到匈奴人那里。三十年后，他返归故乡，遇到了一个战士，认出了这是自己的儿子哈都布兰特。但他的儿子却把他看作是一个狡黠的匈奴人，拒绝他的礼物并骂他为懦夫。于是在父子之间便发生了一场战斗。记录下来的诗到此中断。根据另外的材料（《希尔德布兰特之死》、《海瓦拉—萨迦》），故事的发展是这样的：在交战中父亲打败了儿子，他宽恕了儿子；但儿子却耍弄诡计，最后死于父亲之手。

这首诗歌虽然只有短短的 18 行，但却是古代高地德语中最早的，也是最有认识价值和鉴赏价值的一篇作品。它反映了民族大迁徙时代的动荡和战乱与氏族制度时期日尔曼人的生活，表现了战士的荣誉感更重于血统关系这一习俗。

第三节 谣史诗

《尼布龙根之歌》

这部英雄史诗是德意志民族的一部最重要的作品，它约产生于公元1050年至1150年之间，作者不详。全书约10000行，分上下两部，共10000行。上部题为《齐格弗里德之死》，下部题为《克里姆希尔特的复仇》。

尼德兰王子齐格弗里德早年杀死巨龙，用龙血沐浴，皮肤成为鳞甲质，变得刀枪不入，但沐浴时适逢一片树叶落到肩头，此处便成他的致命处。他还占有尼布龙根族的宝物。当他听到勃艮第国王巩特尔的妹妹克里姆希尔特美丽出众，便来到勃艮第王国所在地沃尔姆斯求婚，但他并没有从巩特尔那儿得到允诺。

冰岛女王布伦希尔特不仅容貌出色而且勇敢非凡。她声称谁能在三次比赛中胜过她，便可娶她为妻，否则就要丧命。巩特尔要齐格弗里德帮他战胜女王，那样就可把妹妹嫁给他。齐格弗里德借助隐身帽使巩特尔赢得了女王的爱情，而他也得以娶克里姆希尔特为妻。

婚后，齐格弗里德夫妇返回尼德兰。十年之后，夫妻二人同回勃艮第省亲。一次姑嫂之间发生了龃龉，在争吵中克里姆希尔特说出了齐格弗里德帮助巩特尔战胜她的真相。布伦希尔特怀恨在心，唆使巩特尔的侍从哈根设法杀死齐格弗里德。

哈根伪称萨克逊人进犯，齐格弗里德应邀协助。在军队出发前，克里姆希尔特告诉哈根，她丈夫肩部有一个致命处，要他好心照顾。哈根找到一个机会杀死了齐格弗里德。克里姆希尔特闻讯十分悲愤。她四年半之内不与巩特尔交愿

谈，不与哈根见面。之后，她把尼布龙根宝物运到沃尔姆斯，广为散发。哈根恐克里姆希尔特势力增长，于是就把宝物沉入莱茵河。

以上是上部的梗概。

十三年后，死去了妻子的匈奴王埃采尔向寡居的克里姆希尔德求婚。她暗中得到了为她复仇的许诺，于是就与匈奴王成婚。

又过了十三年。克里姆希尔特设计复仇，要国王邀请他的哥哥巩特尔等来访，并一定要哈根同来。巩特尔和哈根做了准备，率领大批士兵前来。克里姆希尔德要求巩特尔交出哈根，遭到了拒绝。于是双方进行了一场血腥的杀戮。最后克里姆希尔德在邀来助阵的狄特里希和希尔德布兰特的帮助下，抓住了哈根。她要他说出尼布龙根宝物的下落。哈根拒绝回答，于是她手刃哈根。希尔德布兰特见她如此残忍，也把她杀死。

以上是下部的梗概。

这部史诗源出于民族大迁徙后期匈奴人和勃艮第人的斗争史实，其中有许多神话和历史传说的成分。它反映了十二世纪全盛时期封建社会的意识形态和人民的思想感情、生活习俗。氏族社会的血缘关系已让位于封建制度的夫妇之爱。部落中对首领的忠诚已转变为采邑制度的忠君思想。围绕着对宝物的争夺，正是封建领主间权势财产之争的体现。史诗中塑造得最成功的人物是齐格弗里德，他忠诚勇敢，心地纯洁，恩格斯把他称作是“德国青年的代表”。

这部史诗由于它在艺术上所达到的高度，在反映社会和反映生活的广度和深度上所取得的成就，使它远高于其它史

诗之上，成为中世纪德国文学影响最大的一部作品，歌德称它是经典性的，象荷马史诗一样。

《谷德仑》

这也是一部佚名作者写的史诗，约产生在 1040 至 1060 年之间。无论是从形式上还是从内容上看，它明显地受了《尼布龙根之歌》的影响。

史诗的第一部分是爱尔兰国王儿子哈根的冒险故事，他与一个名叫希尔德的公主相爱结婚。第二部分是围绕着哈根和希尔德的女儿，名字也叫希尔德的婚事而展开的，最后她被丹麦国王黑特尔用计诱走成婚。第三部分也是史诗的主要部分，叙述了黑特尔和希尔德的女儿谷德仑与西兰国王黑尔威希的爱情故事，他俩相爱订婚，但谷德仑被诺曼国王的儿子哈尔姆特抢走，她历经磨难，终于被黑尔威希解救。

这部史诗不是以民族大迁徙而是以九世纪诺尔曼人骚扰法国沿海一带的历史为背景，史诗中所写的残酷战争，凶暴的烧杀抢掠正是对这个时代的忠实反映。值得注意的是，它的结局不是悲惨的，不象《尼布龙根之歌》那样，而是一个团圆结局，这也许就是当时人民愿望的一种表达。

《可怜的亨利希》

这部史诗的作者是中世纪的著名诗人哈尔特曼·封·奥埃（约 1040 至 1100）。在法国史诗诗人克里斯廷·德·特洛阿的影响下，他写了多部史诗，其中最为人熟知的是《可怜的亨利希》（1120 年）。

亨利希是一个富有的领主，他纵情声色，放荡无度。上
100

帝为了考验他，使他得了一麻疯病。于是他放弃了财产，逃遁到他的一个庄园里。他的农户的一个十一岁女儿笃信上帝，纯贞无邪。她听到只有少女心中的鲜血才能医救她的主人，便主动要牺牲自己。她坚信，放弃尘世便能永远获得上界的快乐。他经过内心的斗争，便接受了少女的执意劝说。他们同到医生那里。她躺在手术台上，就在医生把手术刀指向她胸膛的时刻，他放弃了牺牲少女挽救自己的念头，决意把自己的命运交付上帝安排。他通过了上帝的考验，恢复了健康，并和少女结婚。

追求尘世欢乐的亨利希和追求上界幸福的少女，他们形象地表现了那个时代的两种相互冲突的人生观。作者试图用这部史诗找到一条使两者和解的道路。他把亨利希这个“善良的罪人”和纯洁的少女都理想化了，使作品带有宗教味道和空想色彩。

《巴其伐尔》

这部以骑士为题材的史诗的作者是中世纪另一个知名诗人沃尔夫拉姆·封·埃森巴赫，约完成于1170年至1174年之间。他虽取材法国克里斯廷·德·特洛阿的同名史诗，但在内容的深度和艺术形式上都远超过原作。

这部史诗写了一个名叫巴其伐尔的儿童成长为圣杯骑士的发展过程。主人公在人生的道路上走过弯路，有过痛苦，犯有过失，一度对神有过怀疑，感到绝望，但最终达到了“至善”，道德上得以自我完成，在他的身上尘世与天国的矛盾得到了解决，他担负起了保卫圣杯的崇高任务。作品表达了对人生永恒价值的追求，“至善”虽然是一个抽象的道

德概念，但通过追求，在行动和进取中达到了最终目的，这便有了深刻的哲理的意义。它使我们想到了后来歌德创作的伟大悲剧《浮士德》。

《特里斯坦和伊索尔德》

这部史诗的作者哥特夫利德·封·斯特拉斯堡是中世纪中一个著名的诗人，他约生活于十二世纪中叶至十三世纪之间，是一个博学的学者，曾赢得大师的称号。他出身市民，在他的身上表现了城市平民自我意识的觉醒和对自身权利的要求。

特里斯坦和伊索尔德的故事原流传于凯尔特人之间，约1154年由法国诗人托马斯·德·布伦塔涅写成史诗。哥特夫利德创作这部史诗时就是以托马斯的作品为根据的，但没有完成，只写了12卷，大体是在1154年至1170年之间写就的。

作品叙述了一对青年男女由于误饮了爱情魔汤而产生了无法遏制的爱情，这爱的激情冲破了任何世俗的道德和宗教的束缚，它给他们带来了欢娱、苦难和死亡，但他们至死不悔，忠贞不渝。可以明显看出，这部史诗与《巴其伐尔》不同，后者追求一种所谓的永恒价值，而《特里斯坦和伊索尔德》表达了对尘世欢乐的执著追求。

第四节 摇抒情诗